

107 年花蓮縣 教師組 社會組 客家語字音字形比賽答案卷

【四縣腔】

一、請寫出「」內客家語漢字之拼音，共 100 題。

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
1	回鄉「偶」書	ngieu \	16	「暴」政	pau
2	「拱」手	giung \	17	公「當」人	dong
3	「黛」色	toi	18	無「著」	diog
4	「誦」經	xiung	19	登鶴「鵲」樓	xiag \
5	「瀆」職	tug	20	有身「妊」	im \
6	「秘」書長	bi	21	「搵」出血	ziim
7	「隕」石	iun \	22	「擰」纏來	zun \
8	「葵」扇	ki v	23	光頭落「杓」	sog
9	「柴」門	cai v	24	結舌「締」確	di
10	「殮」弱	ngiem	25	生來餒「餒」	ne /
11	頭闖「闖」仔	ciim	26	「胚」牙米	poi /
12	風神哎「哎」	ngai	27	「愴」然涕下	cong
13	「凝」神	kien v	28	頭昂「昂」	ngong v
14	大「傲」	ngau	29	組「閣」	gog \
15	步「槍」	qiong /	30	當天「咒」誓	zu

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
31	心寒膽「顫」	zun ✓	49	做「櫥」	cang
32	誨汝諄「諄」	dun ✓	50	「辯」護	pien
33	訴「訟」	xiung	51	高「長」大漢	cong ✓
34	「岳」仔	fi ✓	52	「醜」人照鏡	cu \
35	一公「畝」	meu \	53	「技」師	gi ✓
36	觀今「鑒」古	gam	54	黃「耆」	ki ✓
37	「泌」尿科	bi	55	「斷」血	don \
38	「縱」子	jiung \	56	「孱」剃頭	zan ✓
39	「勳」忒	san ✓	57	「籠」床	lung ✓
40	「拗」甘蔗	au \	58	「間」等	gam
41	白雲出「岫」	qiu	59	「抓」等	za ✓
42	赴時赴「刻」	kied \	60	「刷」卡	sod \
43	「傳」仔	con	61	揉來「揉」去	ngio ✓
44	戲「曲」	kiug \	62	刨「合」削	gag \
45	「逞」強	ciin \	63	「撓」着	nau \
46	朗天「朗」地	long	64	「刮」痧	guad \
47	「痰」火	tam ✓	65	復「健」科	kien
48	「栗」仔樹	lid	66	發「癬」	xien \

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
67	「縐」毛	jiu	84	「推」辭	toi ✓
68	「掩」土	iam \	85	山「羌」	giong ✓
69	「仲」介公司	cung	86	「稗」仔	pai
70	「說」人	sod \	87	「柵」欄	cag
71	「熟」水	xiug \	88	「扭」核來	neu \
72	「砒」霜	pi ✓	89	黃「帝」	di
73	「抔」泥沙	bud \	90	戲「齣」	cud \
74	「汀」州	tin ✓	91	烏「烙」	log \
75	「折」福	zad \	92	「掘」泥	kud
76	「墊」手脰	tiab \	93	手頭「冗」	ngiung
77	日「把」仔	ba \	94	「往」擺	vong ✓
78	百年「偕」老	hai v	95	「作」渴	zog
79	「槳」草	jiong \	96	一「列」竹頭	lad
80	燥絲「絲」	xi ✓	97	饒「赦」	sa
81	注射「筧」	gong v	98	「跑」道	pau ✓
82	水「獺」	cad \	99	「鑿」仔	cog
83	「稽」徵處	hi ✓	100	「堵」數	du v

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出客家語漢字，共 100 題。

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
1	「zo」giun / tong ∨	灶	17	koi / 「zong / 」 siin vong ∨	漳
2	sam / 「gie」 ia ∨	界	18	ga / 「li / 」 tai siin ∨	禮
3	「ngien ∨」 seu / jied \	元	19	「hang ∨」 ti li /	行
4	「zung / 」 ngin ∨ li /	中	20	「ngien ∨」 hiong /	原
5	「tun」 sii	鈍	21	zo tai 「mai」	賣
6	diau 「dan / 」	單	22	「ban \」 kien ∨	版
7	「qien / 」 ga / sii /	千	23	zen 「i \」 soi	與
8	zo 「vai / 」 sii	歪	24	pag 「id」 e \	翼
9	ngoi 「fi」	匪	25	ti zii \ 「gui / 」	規
10	gieu \ 「tiau ∨」 e \	條	26	gim / 「gu / 」 e \	姑
11	fi ∨ 「i」	憶	27	qiang / miang ∨ gua 「sau」	掃
12	「men \」 nung ∨ sii /	憫	28	co 「gi」	句
13	「jim」 qiang /	浸	29	「co」 tin pai	座
14	diab \ mun ∨ 「fung ∨」	紅	30	「pin ∨」 sa /	礮
15	gieu / 「dab \」	搭	31	deu 「dong」 ngin ∨	當
16	「kien / 」 zu / go /	牽	32	「mong ∨」 siin ∨ e \	魷

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
33	cug 「pu / 」	譜	51	hiong / jin / 「gud \ 」	骨
34	lo \ ngin \ 「ngien \ 」	言	52	sam / 「zeu / 」	朝
35	ngi 「hien \ 」	弦	53	「giam / 」 siin /	兼
36	gim / su \ 「ag \ 」	鈺	54	tai nga \ 「ban \ 」	板
37	「lon \ 」 biang \	卯	55	m \ 「sung / 」 song \	鬆
38	bad \ 「fan / 」 ien \ xien	番	56	id \ 「moi \ 」 ziim /	枚
39	goi \ ceu \ 「von 」 toi	換	57	den / 「cu \ 」 ngien \	丑
40	gieu \ 「giong / 」 fa /	薑	58	da \ 「zii \ 」	子
41	dong / zu 「xim / 」	心	59	「heu 」 deu \	後
42	bien 「ba \ 」 hi	把	60	「bad \ 」 qien \	撥
43	zii \ sii \ 「hiong / 」	香	61	tu 「zii \ 」 go /	子
44	liug \ ngied 「gie 」 coi	芥	62	siib 「log 」 vug \	落
45	「siin \ 」 lo \ ve \	承	63	bod \ 「ngo \ 」 e \	蛾
46	tui / 「cung / 」	窗	64	da \ 「zong 」 e \	帳
47	「gung 」 nung \	貢	65	「gau / 」 cun /	交
48	「qin \ 」 sii \ fong \	秦	66	「liu \ 」 min \ kien \	流
49	「gi \ 」 hoi ngien \	己	67	dui 「po 」	破
50	zon \ 「fung / 」 teu \	風	68	sen / 「in \ 」 tong \	仁

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
69	bad \ xien / 「cai \ 」	綵	85	tai 「cu \ 」	暑
70	giu \ 「giung / 」 e \	芎	86	id \ 「sab \ 」 ngien \	眨
71	cun / 「gon 」 sii	幹	87	「van 」 gim / iu \	萬
72	ab \ ma \ 「tai \ 」	蹄	88	「kieu \ 」 boi	橋
73	zung 「kin 」 deu \	舫	89	da \ 「bong / 」 ngi \	幫
74	pag nui 「zong 」	障	90	「sod 」 pang \	煞
75	「xiong / 」 nga \ cai \	鑲	91	「fan \ 」 cau	反
76	「mau 」 teu \	貌	92	ha / 「xiong \ 」	想
77	「fai \ 」 san /	淮	93	giog \ 「guang \ 」	脛
78	cong \ 「o \ 」	襖	94	「ngiam \ 」 ca \	釀
79	xim / 「tien 」 tu \	電	95	「em / 」 zoi e \	措
80	「ied 」 ia / ca /	越	96	「mien 」 za	麵
81	hon \ 「lu 」	露	97	「bun 」 sun \	笨
82	bod \ ngiug \ 「hiung \ 」	雄	98	biang \ 「i \ 」 ngien \	寅
83	song 「siin 」	勝	99	「sug 」 ti	熟
84	「so / 」 sung \	唆	100	vong \ 「moi \ 」 tiau	梅